

# ОГЛАВЛЕНИЕ

## *Часть первая*

### ДЖЕСС

<i>Глава первая.</i> Человек в костюме Санты.....	11
<i>Глава вторая.</i> Мешок Санты .....	29
<i>Глава третья.</i> Генерал .....	63
<i>Глава четвертая.</i> «Черты» .....	79
<i>Глава пятая.</i> Монстры .....	107

## *Часть вторая*

### КРАМПУС

<i>Глава шестая.</i> Хель .....	133
<i>Глава седьмая.</i> Список плохих детей.....	167
<i>Глава восьмая.</i> Западня .....	193
<i>Глава девятая.</i> Кровавая баня.....	217
<i>Глава десятая.</i> В костях .....	245
<i>Глава одиннадцатая.</i> Темные искусства.....	261

## *Часть третья*

### СВЯТКИ

<i>Глава двенадцатая.</i> Святочные потехи.....	293
<i>Глава тринадцатая.</i> Торчки .....	319
<i>Глава четырнадцатая.</i> Духи тьмы .....	337
<i>Глава пятнадцатая.</i> Рождественский дьявол.....	361
<i>Глава шестнадцатая.</i> У Хортонa .....	395
<i>Глава семнадцатая.</i> Гнев Божий.....	421
<i>Глава восемнадцатая.</i> Божья воля.....	451
<i>Глава девятнадцатая.</i> Святки.....	467
<i>Послесловие.</i> В поисках Крампуса .....	471
<i>Благодарности</i> .....	478

*Эта книга — для моей жены  
и любимой святочной пикси,  
Лорили*





Санта-Клаус...

О, как горчит имя твое у меня на языке, едкое, точно кислота: не отплевавшись, не выговоришь. И все же я постоянно твержу его. Оно стало моим личным ругательством, мантрой сквернословия.

Санта-Клаус... Санта-Клаус... Санта-Клаус.

Это имя, как и ты сам, как это твое Рождество со всеми его извращениями — ложь. Но как же, ты всегда жил в доме из лжи, а теперь этот дом стал замком, твердыней. Так много лжи, что ты и сам позабыл, что такое правда, кто ты есть такой... Забыл свое истинное имя.

Я не забыл.

Я всегда буду здесь, всегда буду служить тебе напоминанием, что ты — не Санта-Клаус, и не Крис Крингле, не Фазер Крисмас, Дед Мороз или Синтерклаас, и уж точно не Святой Николай. Санта-Клаус — всего лишь еще одна твоя личина, еще один кирпичик в твоей твердыне.

Твое истинное имя я произносить не буду. Нет, только не здесь и не сейчас, когда я гнию в этой черной дыре. Звук твоего имени, отражающийся от стен моего узилища, это...

Этот звук способен свергнуть кого угодно в истинное безумие. Этому имени придется подождать до того дня, когда я вновь увижу, как волки гонят по небу Мани и Соль\*. До того дня, который близится, поверь — может быть, еще недели две, — и твои чары будут, наконец, разрушены, замкнутые тобой цепи падут и ветер свободы принесет меня к тебе.

Я не стал поедать свою собственную плоть, вопреки твоему любезному предложению. И безумие не забрало меня к себе даже после того, как я присидел в этой могиле половину тысячелетия. Я не сгинул, не послужил пищей червям, несмотря на твои предсказания. Уж ты-то мог бы знать, что я никогда этого не допущу, пока я помню еще твое имя, пока возмездие скрашивает мое одиночество.

Санта-Клаус, дорогой мой старый друг, ты — вор, предатель, доносчик и лжец, но что самое худшее, ты — злая насмешка надо всем, что было когда-то мной.

Спето твое последнее «хо-хо-хо», я иду. За Одина, за Локи, за всех падших богов, за твое вероломство, за то, что держал меня в цепях здесь, в этой дыре, пятьсот долгих лет. Но, что важнее всего, я иду, чтобы забрать то, что мое по праву. Вернуть себе Йоль, мои святки. Лишь наступив тебе на горло, я назову твое имя — твое истинное имя — и, когда смерть заглянет тебе в глаза, тебе уже не спрятаться от своих черных дел, от тех, кого ты предал.

Я, Крампус, Повелитель Йоля, сын Хель, кровь от крови великого Локи, клянусь вырезать твой лживый язык из лживой твоей глотки, отрубить твои загребушие руки и веселую твою головушку.

---

\* В скандинавской мифологии брат и сестра, персонификация луны (Мани) и солнца (Соль).

*Часть первая*

# ДЖЕСС



*Глава первая*

# ЧЕЛОВЕК В КОСТЮМЕ САНТЫ



ОКРУГ БУН, ЗАПАДНАЯ ВИРДЖИНИЯ  
Рождество, 2 часа пополуночи

**Д**жесс Бервелл Уокер молился, чтобы его пикап продержался, по крайней мере, еще одну зиму, не развалившись на две ржавые половины. Пикап этот, серый когда-то «Форд Ф-150» 1978 года, достался ему в наследство от отца, когда старик проиграл, наконец, свою долгую битву с «черными легкими»\*. Теперь на стеллаже для ружей лежала гитара, а заднее окно кузова украшал стикер: «А ЧТО БЫ СДЕЛАЛ ХЭНК».

Под колесами захрустел присыпанный снегом гравий: Джесс свернул с Третьего шоссе на дорожку трейлерного поселка Кингз-Касл. Около месяца назад Джессу стукнуло двадцать шесть, и был он высоким, худощавым, с темными волосами и бачками, которые явно пора было подровнять. Постукивая своими длинными пальцами — то что надо, для

---

\* «Черные легкие» (также «болезнь шахтеров»; мед. антропокоз) — вид пневмококиоза — необратимого и неизлечимого заболевания легких, вызванного длительным вдыханием промышленной (в данном случае каменноугольной) пыли.

гитариста — по зажатой между коленками бутылке «Wild Turkey», он медленно катился между трейлерами, припорошенными снегом, мимо выдавших виды пластиковых Сант и снеговиков, мимо пенопластового оленя Неда Бернетта, заодно служившего хозяину мишенью. Олень висел вниз головой на качелях Недова парнишки, будто ожидая, чтобы его освежевали, а к его носу Нед прикрутил красную лампочку. Джессу это казалось забавным — первые раза два, — но бедняга Рудольф\* висел так со Дня Благодарения\*\*, и шутка успела несколько обрасти бородой. Кое-где в окнах торчали жалкие пластиковые елочки, подсвечивая огоньками жалкие комнатухи, но в общем и целом в трейлерах Кингз-Касла царил темнота — их обитатели либо нашли себе местечко повеселее, либо вовсе решили не напрягаться. Джессу не хуже других было известно, что для округа Бун настали нелегкие времена, и праздновать многим было особо нечего.

Пикап перевалил через пригорок, и впереди показался двойной трейлер старушки Милли Боггз, обнесенный белым штакетником и пластиковыми цветами в горшках. Милли была владелицей Кингз-Касла, и, смотрите-ка, она опять выставила свой пластиковый вертеп между подъездной дорожкой и помойкой. Иосиф упал, внутри у Марии не горела лампочка, но малютка Иисус сиял изнутри во все двести вольт (по догадке Джесса), имея при этом довольно радиоактивный вид. Миновав вертеп, Джесс съехал вниз, под уклон, и затормозил возле маленького фургончика, стоявшего среди сосен.

Когда Милли отдавала ему ключи от трейлера, то назвала хибару «временной мерой», потому что, как она выразилась, «никто не должен жить подолгу в такой теснотище».

---

\* Рудольф — популярный в США рождественский персонаж, олененок со смешным красным носом.

\*\* Государственный праздник в США, отмечаемый в четвертый четверг ноября. С этого дня начинается праздничный сезон, длящийся по Новый год включительно.

Джесс заверил ее, что это всего на пару недель, пока они с Линдой — его женой — не разберутся между собой.

Это было уже почти два года назад.

Заглушив мотор, Джесс поглядел на трейлер.

— Ну, с Рождеством, — открутив у бутылки крышку, он как следует хлебнул виски, утер рот рукавом куртки и сделал приветственный жест бутылкой в сторону трейлера. — А вот мне, например, все по хрен.

Вдоль крыши тянулась одна-разъединственная гирлянда. Джесс, как и всегда, не потрудился снять гирлянду после очередного Рождества, и все, что нужно было теперь сделать, дабы приобщиться к праздничному духу — это воткнуть вилку в розетку. Вот только все лампочки давно перегорели, за исключением одинокого красного огонька прямо над дверью. Лампочка то загоралась, то гасла опять, подмигивая, зазывая его в дом. Джессу в дом не хотелось. Ему не хотелось опять сидеть на жеваном, старом в поло-сочку, матрасе и пялиться в обшитую дешевыми деревянными панелями стенку. Было у него такое свойство: видеть среди сучков и разводов на дереве лица — печальные лица, истерзанные страданием лица. Там, в доме, он не мог притворяться, не мог прятаться от того факта, что вот еще одно Рождество, которое он проводит в полном одиночестве. А человек, который проводит Рождество в одиночестве, в этом мире один, как перст, это каждому ясно.

*Твоя жена-то, ясен хрен, не одна. Верно?*

— Прекрати.

*И где же она, Джесс? Где Линда?*

— Прекрати.

*Она у него дома. Хороший, красивый дом. С хорошей, красивой, большой елкой. Уж наверняка под елкой полно подарков, на которых — ее имя. И подарков с именем малышки Эбигейл, наверное, тоже немало.*

— Прекрати, — прошептал он. — Пожалуйста, давай просто оставим это.

А лампочка все продолжала издевательски подмигивать, швыряя ему в лицо его собственные мысли.

«Мне не обязательно туда идти, — подумал он. — Можно и в кузове поспать. В первый раз, что ли?» У него в кузове даже лежала скатка с одеялом — в основном для тех случаев, когда Джессу приходилось играть не в городе. Увы, в кабаках недотыкомке-гитаристу редко платили столько, чтобы хватило и на мотель, и на бензин до дома. Он глянул в окно, на снег.

— Черт, слишком холодно.

Джесс посмотрел на часы; время было раннее, по крайней мере, для него. Обычно, играя в «Рустере», он добирался до дома не раньше четырех утра. Он попросту не успел еще устать — или набухаться — настолько, чтобы заснуть. Джесс знал: пойдя он сейчас домой, и будет пялиться и пялиться часами на лица среди древесных разводов.

Сид закрыл «Рустер» раньше обычного — не из-за Рождества, нет: сочельник для Сида был довольно хлебным времечком. Их много таких — потерянных душ вроде Джесса, тех, кому неохота возвращаться в пустые гостиные и спальни — только не на Рождество.

«Как бы мне хотелось пристрелить того сукиного сына, который придумал этот чертов праздник, — подумал Джесс. — Может, это счастливое время, если кому повезло семью иметь и родных, но для нас, для всех остальных неудачников, это просто еще одно напоминание о том, сколько дерьма способна скормить тебе жизнь».

В этот раз в «Рустер» притащилось всего шесть или семь доходяг, и большинство из них — исключительно ради бесплатной рождественской выпивки, которой скупое одеяла своих клиентов Сид. Джесс отставил комбик в сторону, решив обойтись исключительно акустикой, и играл подряд всю старую добрую рождественскую классику, но всем было плевать — кажется, никто даже не слушал. Только не сегодня. Похоже, Дух Прошлогодней Елки прочно обосновался